The quran-ur Package*

Seiied Mohammad Javad Razavian
<javadr@gmail.com>

2023/09/18, Version 0.22†

Contents

1 **Introduction** 1

2 **Loading The Package** 2

3 **Options of The Package** 2

4 **Differences between quran and quran-ur** 2
4.1 How to Change the Current Urdu Translation 2
4.2 How to Get the Name of Current Urdu Translation 2
4.3 How to Typeset the Urdu Translation 3

1 Introduction

The quran package provides several macros for typesetting the whole or any parts of the Holy Quran based on its popular divisions. That package also develops commands for some translations of the Holy Quran including German, Engilsh, and Persian. Some people asked me to include the other translations into the quran package, but because of some technical issues I decided to create new packages for other translations. One of these variations is quran-ur including all Urdu translations of the Holy Quran provided by tanzil.net, i.e. *"Abul A'ala Maududi"*, *"Ahmed Raza Khan"*, *"Ahmed Ali"*, *"Fateh Muhammad Jalandhry"*, *"Tahir ul Qadri"*, *"Syed Zeeshan Haider Jawadi"*, *"Muhammad Junagarhi"*, and *"Muhammad Hussain Najafi."*

*To one having devoted his life to the Holy Quran
†First release: May 9th, 2019

2 Loading The Package

The package will be loaded in the ordinary way `\usepackage[option]{quran-ur}`. After loading the package, it writes some information about itself to the terminal and to the log file, too. The information is something like:

```
Package: quran—ur 2023/09/18 v0.22
Urdu translations extension to the quran package.
```

3 Options of The Package

There are eight options by the names of ahmedali, jalandhry, jawadi, junagarhi, kanzuliman, maududi, najafi, and qadri. If you pass any combinations of these options, the package will be enabled to typeset these translations in the way that the quran package does. There is also all option which loads all Urdu translations provided by the quran-ur package. The package loads jalandhry option by default.

This package is completely built on top of the quran package, therefore you can pass every options defined in that package to the quran-ur package.

4 Differences between quran and quran-ur

At first glance, quran-ur offers all functionalities of quran. Therefore in this case both are the same except that quran-ur adds eight other Urdu translations, namely 'ahmedali', 'jalandhry', 'jawadi', 'junagarhi', 'kanzuliman', 'maududi', 'najafi', and 'qadri'. All Urdu translations provided by the package are shown in table 1.

order	translator	option's name
1	Ahmed Ali	ahmedali
2	Fateh Muhammad Jalandhry	jalandhry
3	Syed Zeeshan Haider Jawadi	jawadi
4	Muhammad Junagarhi	junagarhi
5	Ahmed Raza Khan	kanzuliman
6	Abul A'ala Maududi	maududi
7	Muhammad Hussain Najafi	najafi
8	Tahir ul Qadri	qadri

Table 1: Urdu translations used in the package and their option's names

4.1 How to Change the Current Urdu Translation

The quran-ur package uses jalandhry's translation by default. The following macro could be used to change the default Urdu translation.

`\urSetTrans{⟨index⟩}`

The ⟨*index*⟩ could be an integer or a name; both "order" and "option's name" shown in Table 1 are applicable. Both `\urSetTrans{3}` and `\urSetTrans{jawadi}`, for example, have the same effect.

4.2 How to Get the Name of Current Urdu Translation

`\urGetTrans`

The above macro returns the name of current Urdu translation, i.e. one of 'ahmedali', 'jalandhry', 'jawadi', 'junagarhi', 'kanzuliman', 'maududi', 'najafi',

and ‘qadri’.

4.3 How to Typeset the Urdu Translation

It’s completely similar to the `quran` package with extra `ur` at the end of macro’s name. All the following macros are usable.

- `\quransurahur`
- `\quranayahur`
- `\quranpageur`
- `\quranjuzur`
- `\quranhizbur`
- `\quranquarterur`
- `\quranrukuur`
- `\quranmanzilur`
- `\qurantextur`

`\quransurah*`

بسم اللّٰه الرّحمٰن الرّحيم قل هو اللّٰه أحد ﴿١﴾ اللّٰه الصّمد ﴿٢﴾ لم يلد ولم يولد ﴿٣﴾ ولم يكن له كفوا أحد ﴿٤﴾

`\urSetTrans{ahmedali}\quransurahur*`

شروع اللّٰه کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ھے کہہ دووہ اللّٰه ایک ھے (١) اللّٰه بے نیاز ھے
(٢) نہ اس کی کوئی اولاد ھے اور نہ وہ کسی کی اولاد ھے (٣) اور اس کے برابر کا کوئی نہیں ھے (٤)

`\urSetTrans{jalandhry}\quransurahur*`

شروع اللّٰه کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ھے کہو کہ وہ (ذات پاک جس کا نام) اللّٰه (ھے)
ایک ھے (١) معبود برحق جو بےنیاز ھے (٢) نہ کسی کا باپ ھے اور نہ کسی کا بیٹا (٣) اور کوئی
اس کا ھمسر نہیں (٤)

`\urSetTrans{jawadi}\quransurahur*`

عظیم اور دائمی رحمتوں والے خدا کے نام سے اے رسول کہہ دیجئے کہ وہ اللّٰه ایک ھے (١) اللّٰه برحق اور
بے نیاز ھے (٢) اس کی نہ کوئی اولاد ھے اور نہ والد (٣) اور نہ اس کا کوئی کفو اور ھمسر ھے (٤)

`\urSetTrans{junagarhi}\quransurahur*`

شروع کرتا ھوں اللّٰه تعالیٰ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ھے آپ کہہ دیجئے کہ وہ اللّٰه تعالیٰ ایک
(ھی) ھے (١) اللّٰه تعالیٰ بے نیاز ھے (٢) نہ اس سے کوئی پیدا ھوا نہ وہ کسی سے پیدا ھوا (٣) اور نہ
کوئی اس کا ھمسر ھے (٤)

\urSetTrans{kanzuliman}\quransurahur*

اللہ کے نام سے شروع جو بہت مہربان رحمت والا تم فرماؤ وہ اللہ ھے وہ ایک ھے (١) اللہ بے نیاز ھے (٢) نہ اس کی کوئی اولاد اور نہ وہ کسی سے پیدا ھوا (٣) اور نہ اس کے جوڑ کا کوئی (٤)

\urSetTrans{maududi}\quransurahur*

اللہ کے نام سے جو رحمان و رحیم ھے کہو، وہ اللہ ھے، یکتا (١) اللہ سب سے بے نیاز ھے اور سب اس کے محتاج ھیں (٢) نہ اس کی کوئی اولاد ھے اور نہ وہ کسی کی اولاد (٣) اور کوئی اس کا ھمسر نہیں ھے (٤)

\urSetTrans{najafi}\quransurahur*

(شروع کرتا ھوں) اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ھے۔ (اے رسول(ص﴾ آپ(ص) کہہ دیجئے! کہ وہ (اللہ) ایک ھے۔ (١) اللہ (ساری کائنات سے) بےنیاز ھے۔ (٢) نہ اس کی کوئی اولاد ھے اور نہ وہ کسی کی اولاد ھے۔ (٣) اور اس کا کوئی ھمسر نہیں ھے۔ (٤)

\urSetTrans{qadri}\quransurahur*

اللہ کے نام سےشروع جو نہایت مہربان ھمیشہ رحم فرمانےوالا ھے (اے نبئ مکرّم!) آپ فرما دیجئے: وہ اللہ ھے جو یکتا ھے، (١) اللہ سب سے بے نیاز، سب کی پناہ اور سب پر فائق ھے، (٢) نہ اس سے کوئی پیدا ھوا ھے اور نہ ھی وہ پیدا کیا گیا ھے، (٣) اور نہ ھی اس کا کوئی ھمسر ھے، (٤)